

Jer

Chapter 49

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

אֵין	יִרְשׁ	אֶם	לְיִשְׂרָאֵל	אֵין	הַבְּנִים	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	עֲמֹן	לְבַנְיָמִן	1
-እና-የለም	-እና-ወረሰ	ከ	እስራኤል	-እና-የለም	ልጆች	እግዚአብሔር	-እና-አለ	እነዚህ	ዓምን	ልጆች	
H0369	H3423		H3478	H0369		H3068	H0559	H3541	H5983		
	יִשָּׁב	בְּעָרָיו	וְעַמּוֹן	וְדָד	אֶת-	מִלְכָּם	יִרְשׁ	מִדְּוֵשׁ	לְ		
	ተቀመጠ	ከተማ	-የ-ሕዝብ	ጋድ	()ጠጠ	ንጉሥ	-እና-ወረሰ	ለምን	—		
	H3427			H1410	H0853	H4428	H3423	H4069			

ስለ አምን ልጆች፤ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ለእስራኤል ልጆች የሉትምን? ወይስ ወራሽ የለውምን? ስለ ምን ሚልኩም ጋድን ወረሰ? ሕዝቡስ በከተሞቹ ላይ ስለ ምን ተቀመጠ?

עֲמֹן	בְּנֵי-	רַבָּת	אֶל-	וְהַשְּׂמַעְתִּי	יְהוָה	נֶאֱמַר	בְּאֵים	יְמִים	הַגֵּה	לְכֹן	2
ዓምን	ልጆች	-በ-Rabbah	-ወደ	ሰማ	እግዚአብሔር	ምስክርነት	መጣ	ቀናት	-እና-አሁን	ስለዚህ	
H5983		H7237	H0413	H8085	H3068	H5002	H0935	H3117	H2009		
וְיִרְשׁ	תִּצְתַּנֵּן	בְּאֵשׁ	וּבְנִתֶיהָ	שְׂמֹנֶה	לְ	וְהִיתָה	מִלְכָּמָה	תְּרוֹעֶת			
-እና-ወረሰ	will-be-burned	እሳት	ሴት-ልጅ	ምድረ-በዳ	a-mound-of	-እና-ሆነ	ጠብቃ	-እና-shout-of			
H3423	H3341	H0784	H1323		H8510	H1961	H4421	H8643			
					וְהִתְהַ	אָמַר	יִרְשִׁיו	אֶת-	לְיִשְׂרָאֵל		
					እግዚአብሔር	-እና-አለ	-እና-ወረሰ	()ጠጠ	እስራኤል		
					H3068	H0559	H3423	H0853	H3478		

ስለዚህ፡ አሁን፡ በአምን ልጆች ከተማ በረባት ላይ የሰልፍ ውኅታን የማሰማበት ዘመን ይመጣል፡ ይላል እግዚአብሔር፤ የፍርስራሽ ክምርም ትሆናለች፡ ሴቶች ልጆችዎም በእሳት ይቃጠላሉ፡ እስራኤልም የወረሰትን ይወርሳል፡ ይላል እግዚአብሔር።

רַבָּת	בְּנוֹת	צַעֲקָנָה	עֵי	שֻׁדְּדָה-	כִּי	הַשְּׁבֹן	הַלְיָלִי	3
-በ-Rabbah	ሴት-ልጅ	-እና-ጮኸ	-እና--የ-ዓይ	it-is-destroyed-	ምክንያቱም	-በ-Heshbon	ዋይ	
H7237	H1323	H6817	H5857	H7703		H2809	H3213	
כְּהֵנוּ	יָלַד	בְּנוֹלָה	מִלְכָּם	כִּי	בְּגִדְרוֹת	סָפְדָה	שָׁקִים	קִנְרָה
-የ-ካህን	-እና-ሄደ	into-exile	ንጉሥ	ምክንያቱም	-እና-pens	ሄደ-about	ከሰቱ	-እና-girded
H3548	H3212	H1473	H4428	H1448		H5594	H8242	H2296
							וְיִתְּ	וְיִרְשִׁיו
							አብር	አለቃ-የ
								H8269

ሐሴቡን ሆይ፡ ጋይ ፈርሳለችና አልቅሽላት እናንተም የረባት ሴቶች ልጆች ሆይ፡ ሚልኩም ካህናቱና አለቆቹም በእናድነት ይማረካሉና ጩኸ፡ ማቅም ታጠቁ፡ አልቅሱም፡ በቅጥሮችም መካከል ተርቀርቀጡ።

הַבְּטָחָה	הַשְּׂוֹבְבָה	הַבָּת	עֲמֹן	וְ	בְּעֲמֻקַּיִם	תִּתְהַלְּלִי	מִ-	4
the-one-trusting	the-faithless	ሴት-ልጅ	ሠለል-የ	የሚፈስ	ሠለል-የ	-እና-አመሰግናች	ምን	
H0982	H7728	H1323	H6010	H2100	H6010		H4100	
					אֶלִּי	יְבוֹא	מִי	בְּאֵצְרֵתֶיהָ
					-ወደ	መጣ	ማን	የእሱ-treasury
					H0413	H0935	H4310	H0214

ማን ይመጣብኛል ብለሽ በመዘገብሽ የታመንሽ አንቺ ከዳተኛ ልጅ ሆይ፡ በሽለቆችሽ፡ ውኃ በሚያረካቸው ሽለቆችሽ፡ ስለ ምን ትመኪያለሽ?

סְבִיבוֹ -በ-ዙሪያ	מְכֹלֵ- ሁሉ	צְבָאוֹת ሠራዊት	יְהוָה እግዚአብሔር	אֲדָנִי ጌታ	נֶאֱמַר ምስክርነት	פָּתַח -እና-ፍርሃት-የ	עָלָיו -በ	מְבִיא መጣ	הִנְנִי -እና-እִישׁ	5
H5439	H3605		H3069	H0136	H5002	H6343		H0935	H2009	

לִנְדוֹד: -እና-ሸሽ	מִקְבָּץ -እና-ሰበሰበ	וְאִין -እና-የለም	לְפָנָיו ፊት-የ	אִישׁ ሰው	וְנִדְחָתָם -ለ-thrust-አንተ
H5074	H6908	H0369	H6440	H0376	H5080

እִישׁ: በዙሪያ ላይ ሁሉ ዘንድ ፍርሃትን እመጣብኛለሁ። ይላል የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር፤ እያንዳንዳችሁም በፊታችሁ ወዳለው ስፍራ ትሰደዳላችሁ። የሚሸሹትንም የሚሰበሰብ የለም።

ס —	יְהוָה: እግዚአብሔር	נֶאֱמַר ምስክርነት	עֲמוּן ዓምን	בְּנֵי- ልጆች	שְׁבוּת የአንተ-captivity	אֶת- (את)	אֲשִׁיב -እና-ተመለስ	כֵּן ስለዚህ	וְאֶחָר- h-	6
	H3068	H5002	H5983		H7622	H0853	H7725			

ነገር ግን ከዚያ በኋላ የአምንን ልጆች ምርኮ እመልሳለሁ። ይላል እግዚአብሔር።

אָבְדָה አንተ-perish	בְּתִימָן ቴምን	הַכְּמָה -በ-wisdom	עוֹד ገና	הָאִין -እና-የለም	צְבָאוֹת ሠራዊት	יְהוָה እግዚአብሔር	אָמַר -እና-አለ	כֹּה እንዲህ	לְאֲדוֹם ኤደም	7
H0006	H8487	H2451	H5750	H0369		H3068	H0559	H3541	H0123	
					הַכְּמָתָם: -በ-wisdom	הִתְרַחַק has-become-foul	מִבְּנִים አስተዋይ	עֲצָה counsel		
					H2451	H5628	H0995	H6098		

ስለ ኤደምያስ፤ የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። በውኑ በቴምን ጥበብ የለምን? ከብልሃተኞች ምክር ጠፍቶ አልገን?

הַבְּאֵתִי መጣ	עֲשֵׂה ዔሳው	אֵי የአሰር-calamity	כִּי ምክንያቱም	דָּרָן ድድን	יִשְׁבֵּי ተቀመጠ	לְשֹׁבֹת ተቀመጠ	הָעֲמִיקוּ go-deep	הַפְּנֵוּ -እና-እዘጭላሁ	וְגִס ሸሽ	8
H0935	H6215	H0343			H3427	H3427	H6009	H6437	H5127	
							פְּקַדְתִּיו: ፌጠረ	עַת -በ-ጊዜ	עָלָיו -በ	
								H6256		

ጥበባቸውስ አልቆ አልገን? እናንተ በድድን የምትኖሩ ሆይ። የዔሳውን ጥፋት። የምኑብኝበትን ጊዜ። እመጣበታለሁና ሸሹ። ወደ ኋላ ተመለሱ። በጥልቅም ውስጥ ተቀመጡ።

הַשְׁתִּיתִי -እና-አባከኩ	בְּלִיָּה ሌሊት	גַּנְבִים -ያ-thief	אֶם h	עוֹלְלוֹת gleanings	וַיִּשְׁאָרוּ -እና-ቀረ	לֹא አይ-	לֵךְ —	בָּאוּ መጣ	בְּצַרִים ይከለከል	אֶם h	9
H7843	H3915	H1590		H5955	H7604	H3808		H0935	H1219		
									ገ:ጵ enough-ምክንያቱም		
									H1767		

ወይን ለቃሚዎች ቢመጡብህ። ቃርሚያውን አይተውልህምን? ሌቦችሰ በሌሊት ቢመጡ። የሚያጠፉት እስኪበቃቸው ድረስ አይደለምን?

וַיִּחְבֵּה and-to-hide	מִסְתָּיו his-hiding-places	אֶת- (את)	גְּלִיתִי ገለጠ	עֲשֵׂה ዔሳው	אֶת- (את)	הַשְׁפֹּתֵי have-stripped-bare	אֲנִי እኔ	כִּי- ምክንያቱም		10
H2247	H4565	H0853	H1540	H6215	H0853	H2834	H0589			
			וְאִינְנִי: -እና-የለም	וַיִּשְׁכַּנְוּ -ከ-ጎረቤት	וְאֶחָר ወንድሙ	זָרַע HC	שָׂרַף destroyed	וַיִּכְלֵ ቻለ	לֹא አይ-	
			H0369	H7934	H0251	H2233	H7703	H3201	H3808	

እኔ ግን ዔሳውን ዐራቄትሁት። የተሸሽጉትንም ስፍራዎች ገለጥሁ። ይሸሽግም ዘንድ አይቻልም፤ ዘሩም ወንድሞቹም ጎረቤቶቹም ጠፍተዋል እርሱም የለም።

ס —	תְּבַטְטֵנוּ: let-them-trust	עָלָי -በ	וְאֶלְמִנְתִּי መበለት	אֶחָר -እና-ኖረ	אֲנִי እኔ	יְתִמָּיו -እና--ያ-orphan	עֲזָבוּ -እና-ተወው	11
	H0982		H0490	H2421	H0589	H3490		

ድሀ አደጎችህን ተው። እኔም በሕይወት አኖራቸዋለሁ፤ መበለቶችህም በእኔ ይታመኑ።

12

הכּוֹס	לְשׂוֹת	מִשְׁפָּט	אֵין	אַשְׁרֵי	הַהֵן	יְהוֹה	אָמַר	וְכֵן	כִּי
-ያ-ጭውአ	ጠጣ	ፍርድ	-እና-የለም	-የ-	-እና-እነሆ	እግዚአብሔር	-እና-አለ	እነዚህ	ምክንያቱም
	H8354	H4941	H0369		H2009	H3068	H0559	H3541	

כִּי	תִּנְקֶה	לְ	תִּנְקֶה	נִקְה	הוּא	וְאַתָּה	יְשׁוּבוּ	שׁוּבוּ
ምክንያቱም	-እና-ንጽህ-ትሆናለህ	አይ-	-እና-ንጽህ-ትሆናለህ	-እና-ንጽህ-ትሆናለህ	እሱ	አንተ	ጠጣ	ጠጣ
	H5352	H3808	H5352	H5352	H1931		H8354	H8354
							תִּשְׁתָּה	תִּשְׁתָּה
							ጠጣ	ጠጣ
							H8354	H8354

እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። እነሆ፣ ጽዋውን ያልተገባቸው ሰዎች ጠጥተውታል፤ አንተም ሳትቀጣ ትቀራለህን? በእርግጥ ትጠጣለህ እንጂ ያለ ቅጣት አትቀርም።

13

בְּהֶרֶב	הֶרֶב	שִׁמְהָ	כִּי	יְהוֹה	נֶאֱמַר	נִשְׁבַּעְתִּי	כִּי	כִּי
for-a-waste	ውርድቱን	ምክንያቱም-horror	ምክንያቱም	እግዚአብሔር	ምስክርነት	ማለ	—	ምክንያቱም
	H2781	H8047		H3068	H5002	H7650		

עוֹלָם	תְּהוֹמוֹת	תְּהוֹמוֹת	עֲרִיָּה	וְכָל-	בְּצָרָה	תְּהוֹמָה	לְקַלְקֵל
ዘላለም	ruins	-እና-ሆነ	ከተማ	ሁሉ	-ከ-በጸራ	-እና-ሆነ	-ያ-እርግጫን
H5769	H2723	H1961		H3605	H1224	H1961	H7045

ባሱ ለመደብደብ መረገጫም እንድትሆን በራሴ ምያለሁ፣ ይላል እግዚአብሔር፤ ከተሞችዎም ሁሉ ለዘላለም ባድማ ይሆናሉ።

14

עֲלִיָּה	וּבְאוּ	הַתְּקַבְּצוּ	שְׁלוֹחַ	בְּגוֹיִם	וְצִיר	יְהוֹה	מֵאֵת	שְׁמוּעָה
-በ	መጣ	-እና-ሰበሰቡ	ለከ	-ያ-ሕዝቦች	and-an-envoy	እግዚአብሔር	-ከ-አንተ	ሰማ
	H0935	H6908	H7971			H3068	H0854	H8085

לְמַלְחָמָה	וְקוֹמוּ
ጠብቃ	-እና-ተነሡ
	H4421

ከእግዚአብሔር ዘንድ ወራ ሰዎቻህ በአሕዛብም መካከል። ተሰብሰቡ፣ በእርስዎም ላይ ኑ ለሰልፍም ተነሡ፣ የሚል መልእክተኛ ተልኩል።

בְּאָדָם	בְּזוּי	בְּגוֹיִם	נִתְּחַד	קִטְוֹן	הַהֵן	כִּי
-ያ-ሰው	-እና-ናቀ	-ያ-ሕዝቦች	ሰጠ	-ያ-ታናሽ	-እና-እነሆ	ምክንያቱም
H0120	H0959		H5414		H2009	

እነሆ፣ በአሕዛብ ዘንድ የተጠቃህ፣ በሰዎችም ዘንድ የተናቅህ አድርጎህ።

16

הַסֹּלֶעַ	בְּחַגְגֵי	שְׂכֻנֵי	לְבָבִי	וְרִוּוּ	אֶתְּ	הַשִּׁיא	תְּפִלַּצְתָּ
-ያ-rock	in-the-clefts-of	-እና-ይፍርል	ልብ	-በ-presumption	(את)	አታለላኝ	your-terribleness
H5553	H2288	H7931		H2087	H0853	H5377	H8606

אֲוִרֵי	מִשָּׁם	קָמָה	כַּנְשָׁר	תִּנְבִּיָּה	כִּי	גְּבֻעָה	מֵרֹם	תִּפְשִׁי
-እና-ወረደ	አዚያ	ክፍሎች	-ያ-eagle	you-make-high	ምክንያቱም	-ያ-ኮረብቶች-	the-height-of	-እና-ያዘቸው
H3381	H8033	H7064	H5404	H1361		H1389	H4791	H8610

יְהוֹה	נֶאֱמַר
እግዚአብሔር	ምስክርነት
H3068	H5002

በዓለት ንቃታት ውስጥ የምትቀመጥ፣ የተራራውን ከፍታ የምትይዝ ሆይ፣ ድፍረትህና የልብህ ኩራት አታልላውሃል። ቤትህን ምንም እንደ ንስር ከፍ ብታደርግ፣ ከዚያ አወርድሃለህ፣ ይላል እግዚአብሔር።

17

שָׁמַי	עֲלִיָּה	עֲבַר	כָּל	לְשִׁמְהָ	אֲדוּמִים	וְהִתְהַ
and-እኔ-will-አድርግ-desolate	-በ	-እና-ተሻገረኛ	ሁሉ	ምክንያቱም-horror	ኤዶም	-እና-ሆነ
H8074			H3605	H8047	H0123	H1961

מְכוֹתָהּ	כָּל-	עַל-	וְיִשְׁרָק
የአንተ-plagues	ሁሉ	-በ	and-will-hiss
H4347	H3605		H8319

ኤድምያስም መደነቂያ ትሆናለች፤ የሚያልፍባትም ሁሉ ይደነቃል፤ ስለ መጣባትም መቅሠፍት ሁሉ ያፍጥጥታል።

שֵׁי אֵשׁ	שָׁמַיִם	יָשַׁב	לֹא	יְהוָה	אָמַר	וּשְׂכַנְיָהּ	וַעֲמַרְתָּ	סָדֵם	כְּמַהֲפֹכֶת	18
ሰው	እዚያ	ተቀመጠ	አይ-	እግዚአብሔር	-እና-አለ	-ከ-ሳራቤት	-እና-ገሞራ	ሰዶም	like-the-overthrow-of	
H0376	H8033	H3427	H3808	H3068	H0559	H7934	H6017	H5467	H4114	
							אֶדְמָה	בְּ-	בָּהּ	יָגוּר
							-ያ-ሰው	ልጆች	—	-ያ-መኖር
							H0120			H3808

ሰዶምና ገሞራ በእነርሱም አጠገብ የነበሩት ከተሞች እንደ ተገለጡ፤ ይላል እግዚአብሔር፤ እንዲሁ በዚያ ሰው አይቀመጥም የሰው ልጅም አይኖርባትም።

כִּי-	אֵינִי	נִגְהַ	לֹא-	תִּנְדְּרִי	מִמְּנִי	יַעֲלֶה	הַכְּרִי	הַנֶּגֶד	19	
ምክንያቱም	ጽኑነት	a-pasture-of	-ወደ	-ያ-የርዳኖስ	from-the-thicket-of	ወጣ	አንበሳ	-እና-አሁን		
H0386	H0413	H3383	H1347	H5927	H2009					
וּמִי	כְּמוֹנֵי	מִי	כִּי	אֶפְקָד	אֶלְיָהּ	בְּחֹר	וּמִי	מֵעֲלֵי	אֲרִיֶּבֶנּוּ	אֲרִיֶּעֶב
ማን	-እና-እንደ	ማን	ምክንያቱም	ቁጠረ	-ወደ	ይመርጣል	ማን	-በ	-እና-ሸጠ	in-a-moment
H4310	H3644	H4310		H0413	H0977	H4310	H7323			
				ס	לִפְנֵי	יַעֲמֵד	אֲשֶׁר	רָעָה	זֶה	וּמִי-
				—	ፊት-የ	ቆመ	-የ-	-እና-አሰማሩ	-ያ-ይህ	ማን
					H6440	H5975			H2088	H4310
									H3259	እኔ-will-meet

አሁን፤ ከእርስዎ ዘንድ በቶሎ አገርራቸዋለሁና በጠነከረው አምባ ላይ ከየርዳኖስ ትዕቢት ውስጥ እንደ አንበሳ ይወጣል፤ የተመረጠውንም በእርስዎ ላይ እሾመዋለሁ፤ እንደ እኔ ያለ ማን ነው? ወይስ ለእኔ ጊዜ የሚወስን ማን ነው? ወይስ ፊቴን የሚቃወም እረጃ ማን ነው?

וּמִתְּשֻׁבֹתַי	אֲדֹם	לֹא-	יַעֲזֵב	אֲשֶׁר	יְהוָה	עֲצַת-	שְׂמִעוּ	לְכֹן	20
አስተሳሰቦች	ኤዶም	-ወደ	እኔ-will-advise-አንተ	-የ-	እግዚአብሔር	the-counsel-of-	ሰማ	ሰለዚህ	
H4284	H0123	H0413	H3289		H3068	H6098	H8085		
הַצֵּאן	צִעֲרֵי	יִסְתְּבוּ	לֹא	אִם-	תִּימֵן	יִשְׁבִּי	אֶל-	תִּשָּׁב	אֲשֶׁר
-ያ-በሳች	-ያ-ታናሽቱ	they-will-drag-them	አይ-	h	ቱማን	ተቀመጠ	-ወደ	-እና-ቀጠረላት	-የ-
H6629	H6810	H5498	H3808		H8487	H3427	H0413	H2803	
				אִם-	עֲלֵיהֶם	יִשְׁמֵ	לֹא	אִם-	
				their-pasture	-በ	and-እኔ-will-አድርግ-desolate	አይ-	h	
						H8074	H3808		

ሰለዚህ እግዚአብሔር በኤዶምያስ ላይ የመከረባትን ምክር፤ በቴማንም በሚኖሩ ሰዎች ላይ ያሰባትን አሳብ ስሙ፤ በእውነት የመንገድ ትንንሾች ይጎተታሉ፤ በእውነት ማደሪያቸውን ባድማ ያደርግባቸዋል።

מִקְוֵה	נִשְׁמַע	סָדֵם	בְּיָם-	צִעֲקָה	הָאֲרָץ	רָעָה	נִפְלָם	מִקְוֵה	21
ድምፅ	ሰማ	ቀይ-ባሕር	-ያ-ባሕር	-እንደ-ጥሪት	-ያ-ምድር	trembles	ወደቀ	ድምፅ	
H8085	H5488	H3220	H6818	H0776	H7493	H5307			

ከመውደቃቸው ድምፅ የተነሣ ምድር ተናወጠች፤ የጨኸታቸውም ድምፅ በኤርትራ ባሕር ተሰማ።

בְּצָרָה	עַל-	כְּנִפְיוּ	וַיִּפְרֹשׂ	וַיִּדְאָה	יַעֲלֶה	כְּנִשְׂרָ	הַנֶּגֶד	22
-ከ-ቦጶራ	-በ	ክንፍ	-እና-እነሱ-shall-spread	and-will-swoop-down	ወጣ	-ያ-eagle	-እና-አሁን	
H1224		H3671	H6566	H1675	H5927	H5404	H2009	
		ס	מְצָרָה:	אֲשֶׁה	כָּלֵב	תְּהוֹא	בַּיָּם	אֲדֹם
		—	in-labor	ሴት	ልብ	እሱ	ቀናት	ኤዶም
			H0802	H1931	H3117	H0123	H1368	H1961

አሁን፤ እንደ ንስር ወጥቶ ይበራል ክንፉንም በባሶራ ላይ ይዘረጋል፤ በዚያም ቀን የኤዶምያስ ኃያላን ልብ ምጥ እንደ ያዛት ሴት ልብ ይሆናል።

23
 בַּיָּמִים נִמְלֵךְ שָׁמְעוּ רַעַתְהָ שָׁמְעָה כִּי-וְאַרְפָּד חַמַּת בּוֹשָׁה לְדַמְשֶׁק
 -ያ-ባሕር they-melt ሰማ ክፉ a-report ምክንያቱም and-Arpad Chamat ያፍሩ-ነበር -ለ-ደማስቆ
[H3220](#) [H4127](#) [H8085](#) [H8052](#) [H0774](#) [H2574](#) [H0954](#) [H1834](#)

וַיִּנְכַּל לְאֵלֵי הַשָּׁקֵט וְהָאֲנִי
 ቻለ አይ- to-be-quiet anxiety
[H3201](#) [H3808](#) [H8252](#) [H1674](#)

ስለ ደማስቆ፤ ክፉ ወሬ ሰምተዋልና ሐማትና እርፋድ አፈሩ ቀለጡም፤ በባሕርም ላይ ሳዘን አለ፤ ታርፍም ዘንድ አትችልም።

24
 אֲחֻזָּתָם וְנִכְבְּלֵים צָרָה הַחֲזִיקָה וַיִּרְטֹט וַיִּנּוֹס הַפְּנִיתָה דַּמְשֶׁק רַפְתָּהּ
 -እና-ያዙ and-pains -እና-ጠባብ-የ -እና--እና-ተመ and-panic ሸሽ -እና-አዘዌራለሁ -ለ-ደማስቆ ለቀቀ
[H0270](#) [H4885](#) [H7151](#) [H2388](#) [H7374](#) [H5127](#) [H6437](#) [H1834](#) [H7503](#)

כִּי-וַיִּלְךְהָ :
 -እና-ወለደ
[H3205](#)

ደማስቆ ደከመች ትሸሽም ዘንድ ዘወር አለች እንቅጥቅጥም ያዛት፤ እንደ ወላድም ሴት ጣርና ምጥ ያዛት።

25
 מְשׁוֹשֵׁי קָרְנַת (תְּהִלָּת) עִיר עֲזָבָה לֹא-אֵיךְ
 my-joy -ከ-ከተማ-of የእንተ-praise የእንተ-praise ከተማ -እና-ተወው አይ- -እና-እንደት
[H4885](#) [H7151](#) [H8416](#) [H8416](#) [H5127](#) [H3808](#)

የተመሰገነችው ከተማ፣ የደስታዬ ከተማ፣ ሳትለቀቅ እንዴት ቀረች?

26
 הָיוּא בַּיּוֹם יִלְמוּ הַמְּלָכִים אֲנָשִׁי וְכָל-בְּרַחֲבֵיהָ בַּחוּרֶיהָ יִפְלוּ לְכֹן
 እሱ ቀናት እነሱ-are-still ጠብቃ ሰው ሁሉ -በ-አደባባይ young-ሰው ወደቀ ስለዚህ
[H1931](#) [H3117](#) [H4421](#) [H0376](#) [H3605](#) [H7339](#) [H0970](#) [H5307](#)

צְבָאוֹת :
 ሠራዊት እግዚአብሔር ምስክርነት
[H3068](#) [H5002](#)

ስለዚህ ጐብዛዝትዎ በአደባባይዎ ላይ ይወድቃሉ፤ በዚያም ቀን ሰልፈኞች ሁሉ ይጠፋሉ፤ ይላል የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር።

27
 בֶּן-הַדָּד : אַרְמְנוֹת וְאַכְלָה דַּמְשֶׁק בַּחוּמֹתָ אֲשֶׁר וְהִצַּתִּי
 — Ben-Hadad the-palaces-of በለ -ለ-ደማስቆ የእንተ-walls አሳት and-I-will-kindle
[H1130](#) [H0759](#) [H0398](#) [H1834](#) [H2346](#) [H0784](#) [H3341](#)

በደማስቆም ቅጥር ላይ አሳት አገድዳለሁ የወልደ አዲርንም አዳራሾች ትበላለች።

28
 כְּבָל מְלָךְ- (נְבוּכַדְרֶצְצַר) וְלִמְמַלְכוּתָּהּ וְלִקְרָרָה
 ባቤል ንጉሥ ናቡከደነሰር [ketiv:Nebukadretsor] መታ -የ- Chatsor መንግሥቱ -እና-ቁዳር
[H0894](#) [H4428](#) [H5020](#) [H5019](#) [H5221](#) [H2674](#) [H4467](#) [H6938](#)

וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 -ከ-ምሥራቅ ልጆች (እና) and-destroy -እና-ቁዳር -ወደ ወጣ -እና-ተነሡ እግዚአብሔር -እና-አለ እንዚህ
[H0853](#) [H7703](#) [H6938](#) [H0413](#) [H5927](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

የባቢሎን ንጉሥ ናቡከደነሰር ስለ መታ ስለ ቁዳርና ስለ አሶር መንግሥታት፤ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ተነሡ ወደ ቁዳርም ውጡ፤ የምሥራቅንም ልጆች አጥፉ።

29
 וְקָרָא לְהַמְּלָכִים וְצָאֵם יְרִיעוֹתֵיהֶם וְיָחֹן
 -እና-ጠራ እሱ አሳዛ ያ-ግመሎች -እና-አቃቃች ሁሉ -ያ-መገረጁ -እና-ወሰደ
[H7121](#) [H1992](#) [H5375](#) [H1581](#) [H3627](#) [H3605](#) [H3407](#) [H3947](#) [H6629](#) [H0168](#)

עֲלֵיהֶם :
 -በ-ዙሪያ ጠገር
[H5439](#) [H4032](#)

ድንኳናቸውንና መንጋቸውን ይወስዳሉ፤ መጋረጃቸውንና ዕቃቸውን ሁሉ ግመሎቻቸውንም ለራሳቸው ይወስዳሉ፤ በዙሪያቸውም ሁሉ ጥፋትን ጥሩባቸው።

30
 כִּי- ִּהְיֶה-נֶאֱמַר- ַצְּרֹר- ַיְשָׁבִי- ַשְׁבֹּת- ַהֲעֲמִיקוּ- ַמְאָד- ַדְּו- ַנְסוּ-
 ሞክንጽቱም እግዚአብሔር ምስክርነት Chatsor ተቀመጠ ተቀመጠ go-deep እጅግ -እና-ተንኸዳዳሽ ሸሹ
[H3068](#) [H5002](#) [H2674](#) [H3427](#) [H3427](#) [H6009](#) [H3966](#) [H5110](#) [H5127](#)

| ַעֲלִיהֶם- ַשָּׁב- ַעֲצָה- ַכְּבֹל- ַמְלֶךְ- ַבְּוִכְרֶאצָּר- ַעֲלֵיכֶם- ַעֲץ-
 -በ -እና-ቀጠረለት a-counsel ባቤል ንጉሥ Nevukadretsar -በ እኔ-will-advise-እንተ
[H2803](#) [H6098](#) [H0894](#) [H4428](#) [H5019](#) [H3289](#)

| ַעֲלֵיכֶם(ַמְחַשְׁבָּה-
 -በ-እይ እስተሳሰሮች
[H4284](#) [H5921](#)

| እናንተ በእርሶ የምትኖሩ ሆይ፣ የባቢሎን ንጉሥ ናቡከደነፆር ተማክሮባችኋልና፣ አሳብም እስባባችኋልና ሸሹ ወደ ሩቅም ሂዱ በጥልቅም ውስጥ ተቀመጡ፣ ይላል እግዚአብሔር።

31
 ַתְּלִיךְ- ַלְּ- ַיְהִי- ַנֶּאֱמַר- ַחֲבַטְךָ- ַיּוֹשֵׁב- ַשְׁלִי- ַנְוִי- ַאֲל- ַעֲלוּ- ַקְּוּמוּ-
 -እና-ያ-በር እይ- እግዚአብሔር ምስክርነት በአመኔታ ተቀመጠ ተቀመጠ at-ease -ያ-ሕዘሮች -ወደ ወጣ -እና-ተነሡ
[H3808](#) [H3068](#) [H5002](#) [H0983](#) [H3427](#) [H7961](#) [H0413](#) [H5927](#)

| ַלְּ- ַבְּרִיחַ- ַלְּ- ַבְּרִיחַ- ַלְּ- ַבְּרִיחַ- ַלְּ- ַבְּרִיחַ-
 -እና-ይኖርል alone - የእሱ-bars እይ-
[H7931](#) [H0910](#) [H1280](#) [H3808](#)

| ተነሡ፣ ዕርፊት ወዳለበት ተዘልሎም ወደ ተቀመጠው፣ ደጅና መወርወሪያ ወደሌለው ብቻውንም ወደ ተቀመጠው ሕዝብ ውጡ።

32
 ַחַי- ַלְּ- ַיְהִי- ַנֶּאֱמַר- ַחֲבַטְךָ- ַיּוֹשֵׁב- ַשְׁלִי- ַנְוִי- ַאֲל- ַעֲלוּ- ַקְּוּמוּ-
 መንፈስ ሁሉ -እና-እሱ-scattered ዘረፋ -እና-ለ-ከብቱ ብዙ-የ -ለ-plunder -ያ-ግመሎች -እና-ሆነ
[H7307](#) [H3605](#) [H2219](#) [H7998](#) [H4735](#) [H0957](#) [H1581](#) [H1961](#)

| ַחַי- ַלְּ- ַיְהִי- ַנֶּאֱמַר- ַחֲבַטְךָ- ַיּוֹשֵׁב- ַשְׁלִי- ַנְוִי- ַאֲל- ַעֲלוּ- ַקְּוּמוּ-
 እግዚአብሔር ምስክርነት የእሱ-calamity)እ(መጣ -በ-ማዶ ሁሉ -ለ-side -እና-cut
[H3068](#) [H5002](#) [H0343](#) [H0853](#) [H0935](#) [H5676](#) [H3605](#) [H6285](#) [H7112](#)

| ግመሎቻቸው ይበዘበዛሉ የእስላምቻቸውም ብዛት ይማረካል፤ ጠጉራቸውንም በዙሪያ የሚለጩትን ሰዎች ወደ ነፋሳት ሁሉ እስተናቸዋለሁ ከዳርቻቸውም ሁሉ ጥፋት አመጣባቸዋለሁ፣ ይላል እግዚአብሔር።

33
 ַאֲשֵׁי- ַשָּׁם- ַשָּׁב- ַלְּ- ַעֲלוּ- ַעַד- ַשְׁמֶמָה- ַתְּנִים- ַלְּמַעֲוֹן- ַצְּרֹר- ַיְהִי-
 ሰው እዚያ ተቀመጠ እይ- ዘላለም -እስከ ምድረ-በዳ jackals from-ማደሪያ-of Chatsor -እና-ሆነ
[H0376](#) [H8033](#) [H3427](#) [H3808](#) [H5769](#) [H5704](#) [H4583](#) [H2674](#) [H1961](#)

| ַאֲשֵׁי- ַשָּׁם- ַשָּׁב- ַלְּ- ַעֲלוּ- ַעַד- ַשְׁמֶמָה- ַתְּנִים- ַלְּמַעֲוֹן- ַצְּרֹר- ַיְהִי-
 -እና-ሰው ልጆች - የ-መኖር እይ-
[H0120](#) [H3808](#)

| እርሶም የቀበሮ መኖሪያና የዘላለም ባድማ ትሆናለች፤ በዚያም ሰው አይኖርም፣ የሰው ልጅም አይቀመጥባትም።

34
 ַבְּרִאשִׁית- ַעֲלֶיךָ- ַאֲל- ַהֲנִבִּיא- ַיְהִי- ַאֲל- ַיְהִי- ַדְּבַר- ַהִי- ַאֲשֶׁר-
 -እና-መጀመሪያ- ሌላም -ወደ ነቢይ)እ(መስበር -እና-እሆ እግዚአብሔር ቃል -እና-ሆነ -የ-
[H7225](#) [H0413](#) [H5030](#) [H3414](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

| ַבְּרִאשִׁית- ַעֲלֶיךָ- ַאֲל- ַהֲנִבִּיא- ַיְהִי- ַאֲל- ַיְהִי- ַדְּבַר- ַהִי- ַאֲשֶׁר-
 -እና-አለ ይሁዳ ንጉሥ ሴዴቅያስ የእሱ-kingdom
[H0559](#) [H3063](#) [H4428](#) [H6667](#) [H4438](#)

| በይሁዳ ንጉሥ በሴዴቅያስ መንግሥት መጀመሪያ ስለ ኤላም ወደ ነቢዩ ወደ ኤርምያስ የመጣው የእግዚአብሔር ቃል ይህ ነው።

35
 ַרִּאשִׁית- ַעֲלֶיךָ- ַקְּשָׁת- ַאֲת- ַשָּׁבֵר- ַהֲנִי- ַצְּבָאוֹת- ַיְהִי- ַאֲמַר- ַכֹּה-
 -እና-መጀመሪያ- ሌላም -ያ-ቀስት)እ(መስበር -እና-እሆ ሠራዊት እግዚአብሔር -እና-አለ እንዲህ
[H7225](#) [H7198](#) [H0853](#) [H7665](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

| ַרִּאשִׁית- ַעֲלֶיךָ- ַקְּשָׁת- ַאֲת- ַשָּׁבֵר- ַהֲנִי- ַצְּבָאוֹת- ַיְהִי- ַאֲמַר- ַכֹּה-
 -እና-like-Your-ኃያል-acts
[H1369](#)

